



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1809^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
29 НОЯБРЯ 1974 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1809)	1
Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю	1
Утверждение повестки дня	1
Положение на Ближнем Востоке: Доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (S/11563)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных *Дополнениях к Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ВОСЕМЬСОТ ДЕВЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 29 ноября 1974 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Джон СКАЛИ (Соединенные Штаты Америки).

Присутствуют представители следующих государств: Австралии, Австрии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Индонезии, Ирака, Кении, Китая, Коста-Рики, Мавритании, Объединенной Республики Камерун, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1809)

1. Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю
2. Утверждение повестки дня
3. Положение на Ближнем Востоке:
доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (S/11563)

Заседание открывается в 16 час. 15 мин.

Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сегодня передо мной приятная перспектива — возглавить работу Совета Безопасности, когда ему предстоит принять важное решение, которое пользуется широкой поддержкой в Совете, а именно продлить мандат Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением [СОООННР]. Случилось так, что это будет моей единственной обязанностью как Председателя Совета Безопасности в течение ноября. Я надеюсь, что прения на этом заседании пройдут организованно и не будут носить спорный характер, и я смогу вспомнить, что в тот единственный раз, когда я председательствовал на заседании Совета Безопасности в 1974 году, оно было отмечено духом доброй воли и компромисса.

2. Судьба моего уважаемого предшественника, г-на Нжине из Объединенной Республики Камерун, была несколько иной. В течение октября он провел в общей сложности 13 заседаний Совета. Многие из этих заседаний были посвящены сложным проблемам, которые вызывали много споров и напряженные прения. Я уверен, что выскажу мнение членов Совета, если выражу

восхищение его безупречными действиями. В этих порой трудных обстоятельствах посол Нжине был образцом спокойствия, достоинства и хорошего настроения, проявляя в то же время твердость и беспристрастность. Посол вновь заслужил уважение со стороны всех своих коллег.

Утверждение повестки дня.

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке:
доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (S/11563).

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хочу сообщить членам Совета Безопасности, что я получил письма представителей Сирийской Арабской Республики и Израиля от 29 ноября, в которых они просят, чтобы их пригласили, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и правилу 37 временных правил процедуры, принять участие в обсуждении вопроса, включенного в повестку дня. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, если нет возражений, считать, что Совет согласен пригласить этих двух представителей участвовать в прениях без права голоса.

По приглашению Председателя г-н Келани (Сирийская Арабская Республика) и г-н Текоа (Израиль) занимают места за столом заседаний Совета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): 27 ноября 1974 года члены Совета получили доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением за период с 3 июня 1974 года по 26 ноября 1974 года [S/11563].

5. Я хочу обратить внимание Совета на проект резолюции, содержащейся в документе S/11565, который находится на рассмотрении членов Совета. Соавторами этого проекта являются Австрия, Индонезия, Кения, Мавритания, Объединенная Республика Камерун и Перу.

6. Я предоставляю слово Генеральному секретарю.

7. **ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ** (*говорит по-английски*): Мой доклад Совету Безопасности о СООННР содержит обзор истории СООННР с момента их создания. Как известно членам Совета, я только что вернулся из краткой поездки в этот район, во время которой у меня была возможность обсудить существующее положение с правительствами Сирии, Израиля и Египта. Основная цель моей поездки заключалась в том, чтобы обсудить и уточнить с правительствами заинтересованных государств вопрос, находящийся сейчас на рассмотрении Совета, а именно вопрос о будущем СООННР.

8. Как сказано в моем докладе, в результате обсуждения этого вопроса я рекомендовал продлить мандат СООННР еще на шесть месяцев. Возможно, для членов представит определенный интерес, если я очень коротко прокомментирую наиболее общие аспекты моих переговоров.

9. Моя недавняя поездка не оставила у меня никаких сомнений в том, что правительства всех заинтересованных государств стремятся к достижению урегулирования путем переговоров. Напряженность, которая существовала на Ближнем Востоке две недели тому назад, в последние дни значительно ослабла. Тем не менее не приходится сомневаться в том, что, если в ближайшем будущем не будет достигнут прогресс в деле урегулирования путем переговоров, напряженность начнет опять усиливаться и будет постоянно возрастать опасность новой военной конфронтации. Несомненно, продление в прошлом месяце Советом Безопасности мандата Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций [ЧВС ООН] и, если Совет примет такое решение, продление мандата СООННР еще на шесть месяцев явятся важными факторами, содействующими ослаблению напряженности в этом районе. С другой стороны, подобные операции по поддержанию мира не являются самоцелью; они способствуют созданию необходимых условий, при которых может быть достигнут прогресс в переговорах по политическому урегулированию.

10. Мне дали ясно понять, что мы не можем рассчитывать на неопределенно длительный период времени для достижения урегулирования. Я считаю крайне необходимым, чтобы предстоящие шесть месяцев были использованы для удвоенных усилий по достижению политических решений ближневосточных проблем. Эти проблемы действительно труднопреодолимы, но реальная угроза возобновления военных действий со всеми вытекающими из них последствиями должна побудить нас дать переговорам новый импульс.

11. В этой связи я обсуждал с правительствами трех государств основные аспекты процесса будущих переговоров, а также важнейшую проблему претворения в жизнь резолюции 338 (1973) Совета Безопасности от 22 октября 1973 года.

12. Я считаю, что проект резолюции, находящийся сейчас на рассмотрении Совета, точно отражает основные моменты ситуации. Я надеюсь, он послужит надежной базой для возобновления конструктивных усилий в ближайшем будущем с целью достижения прогресса в деле установления справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

13. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*): От имени Совета я хочу поблагодарить Генерального секретаря за его доклад и за его личные усилия, выразившиеся в посещении этого района, с тем чтобы способствовать ослаблению напряженности и помочь нам приблизиться к справедливому и прочному миру, к которому мы стремимся.

14. **Г-н ПЕРЕС ДЕ КУЭЛЬЯР** (Перу) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы с позволения г-на Председателя заявить о высокой оценке делегации моей страны, руководства работой Совета в октябре, представителя Объединенной Республики Камерун, посла Нжине, достопочтимого предшественника г-на Председателя. Его опыт, знания и почему бы и не сказать об этом — его твердость с улыбкой на лице заслужили уважение всех членов Совета.

15. Позвольте мне также сказать, что мы сожалеем о том, что у Совета была столь непродолжительная возможность иметь удовольствие работать под его председательством. Мы уверены, что его превосходные человеческие и деловые качества были бы продемонстрированы, даже если бы в Совете проходили самые напряженные прения.

16. От имени делегаций Австрии, Индонезии, Кении, Мавритании, Объединенной Республики Камерун и Перу имею честь представить проект резолюции [документ S/11565], касающийся применения резолюции 338 (1973) относительно положения на Ближнем Востоке, и в особенности вопроса о продлении мандата Вооруженных Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением.

17. Проект резолюции целенаправлен, краток по содержанию и прост по форме. В пункте 1 преамбулы уделяется должное внимание представляющему большую ценность докладу Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, что не может не привести нас к заключениям, которые развиваются в последующих пунктах. И действительно, хотя следует оценить «усилия, приложенные для того, чтобы установить справедливый и прочный мир в районе Ближнего Востока», как это делается в пункте 2, анализ «развития событий в этом районе», который также дается в этом пункте, вынуждает нас заявить

о нашей «озабоченности, существующей в районе обстановкой напряженности», что отражено в пункте 3 преамбулы проекта резолюции.

18. По мнению авторов, создание СООННР, со дня которого прошло шесть месяцев, помогло избежать начала новой войны в этом районе. Присутствие СООННР на Ближнем Востоке продолжает оставаться необходимым. Но возобновление их мандата нельзя рассматривать как замену переговоров о мире в соответствии с резолюцией 338 (1973) Совета Безопасности. Как заявил Генеральный секретарь,

«...Обстановка в израильско-сирийском секторе будет оставаться в основном неустойчивой и потенциально взрывоопасной до тех пор, пока не будет достигнут прогресс в решении основных проблем» [там же, пункт 43]».

19. По этим причинам авторы проекта резолюции уделяют особое внимание последнему пункту преамбулы, в котором вновь подтверждается, что оба соглашения о разъединении войск в египетско-израильском секторе и то, которое мы сегодня рассматриваем, «являются лишь шагом на пути к осуществлению резолюции 338 (1973) Совета Безопасности».

20. Тем самым авторы предлагают Совету Безопасности принять меры, предусматриваемые в пунктах *a*, *b*, *c* постановляющей части проекта резолюции, а именно:

«*a*) призвать заинтересованные стороны немедленно осуществить резолюцию 338 (1973) Совета Безопасности; *b*) возобновить мандат Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением на новый период в шесть месяцев; *c*) поручить Генеральному секретарю представить в конце этого периода доклад о развитии событий и мерах, принятых в целях осуществления резолюции 338 (1973)».

21. После проведенных консультаций мы надеемся, что члены Совета единогласно примут этот проект резолюции.

22. В заключении своего выступления я хотел бы выразить ему особую сердечную признательность и дать высокую оценку деятельности Генерального секретаря, недавно вернувшегося из поездки на Ближний Восток. Нет сомнения, что без сотрудничества всех сторон сейчас было бы невозможно ожидать продления мандата СООННР. Но я считаю, что разумная и своевременная деятельность Генерального секретаря послужила средством достижения тех результатов, которые, как мы надеемся, должны быть выработаны в ходе сегодняшнего заседания.

23. В качестве представителя Перу я хотел бы в заключение выразить надежду на то, что временный характер мандата СООННР и ненадежность Соглашения о разъединении израильских и сирийских войск [S/11302 и Add.13] побудят стороны возобновить в самом ближайшем буду-

щем мирные переговоры в Женеве при участии всех сторон в конфликте.

24. Если больше никто не желает выступить, я ставлю на голосование проект резолюции S/11565.

Проводится голосование поднятием рук.

Проект резолюции принимается 13 голосами, причем никто не голосовал против¹.

Два члена Совета (Китай и Ирак) в голосовании не участвовали.

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Следующим выступающим значится представитель Сирийской Арабской Республики, которому я и предоставляю слово.

26. Г-н КЕЛАНИ (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-французски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы передать вам мои поздравления в связи с вашим вступлением на пост Председателя Совета и поблагодарить вас за то, что вы предоставили мне слово.

27. Когда правительство Сирийской Арабской Республики приветствовало резолюцию 350 (1974) Совета Безопасности от 31 мая 1974 года, в соответствии с которой были размещены Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением на начальный шестимесячный период, оно было убеждено, что Соглашение о разъединении израильских и сирийских войск, предусматривающее учреждение СООННР, не было мирным соглашением, но оно было первым шагом на пути к достижению справедливого и прочного мира на основе резолюции 338 (1973) Совета Безопасности.

28. Прошло шесть месяцев, но никакого прогресса достигнуто не было. Несмотря на приложенные усилия и важные события, происшедшие в регионе, изменения в положении на Ближнем Востоке не пошли дальше первого шага на пути к справедливому и прочному миру. В то же время в регионе царил напряженность, заставившая Генерального секретаря полторы недели назад подчеркнуть серьезный и опасный характер этой напряженности.

29. Позвольте мне отметить в Совете, что основной причиной, побудившей мое правительство одобрить резолюцию, только что принятую Советом, было стремление создать новую возможность для установления справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, при условии что будут приняты серьезные, разумные и конструктивные усилия с целью выполнения резолюций Организации Объединенных Наций.

30. В заключении своего выступления я хочу процитировать один абзац из заявления Генерального секретаря, сделанного им 19 ноября:

«Когда были заключены эти два соглашения о разъединении, возникла всеобщая надежда

¹ См. резолюцию 363 (1974).

на то, что они явятся первым шагом, необходимым для достижения урегулирования. Сейчас исключительно важно дать новый импульс этим усилиям. Какими бы ни были трудности — а они огромны, — прогресс в деле разрешения коренных проблем, существование которых является причиной взрывоопасной обстановки на Ближнем Востоке, должен быть достигнут, и как можно раньше».

Я повторяю, прогресс должен быть достигнут как можно раньше.

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Израиля, которому я и предоставляю слово.

32. Г-н ТЕКОА (Израиль) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, очень приятно, что Совет Безопасности заседает сегодня под вашим руководством. Соединенные Штаты играли и продолжают играть центральную роль в поисках понимания и согласия на Ближнем Востоке. Словом и делом, своими личными качествами и прощательностью вы внесли выдающийся вклад в дело мира. Мы желаем вам успеха в ваших нынешних и будущих делах.

33. Мы также передаем приветствия Генеральному секретарю, который недавно вернулся из важной и плодотворной поездки на Ближний Восток.

34. Возобновление мандата Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением является положительным событием. Размещение СОООНР — составная часть Соглашения о разъединении между израильскими и сирийскими войсками, подписанного Израилем и Сирией 31 мая 1974 года. Должное соблюдение этого Соглашения требует продолжения функционирования СОООНР. Соглашение о разъединении и СОООНР неотделимы друг от друга. При продлении Советом Безопасности мандата СОООНР Соглашение не ограничено во времени.

35. Таким образом, к всеобщему удовлетворению правительство Сирии, как и правительство Израиля поддерживают резолюцию Совета Безопасности о продлении мандата Сил. Это является показателем того, что Соглашение о разъединении было полезным для обеих сторон и, несомненно, будет таковым в будущем.

36. Как отмечено в докладе Генерального секретаря от 27 ноября 1974 года,

«За рассматриваемый период ЮНДОФ смогли, при сотрудничестве сторон, выполнить порученные им задачи. Трудности, которые возникли в связи с толкованием положений Соглашения о разъединении и соответствующих документов, разрешались в ходе переговоров со сторонами» [там же, пункт 42].

37. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Гене-

ральному секретарю, генерал-лейтенанту Энсио Сийласуо, бригадному генералу Гонсало Брисеньо Севальосу и всему личному составу СОООНР за ту роль, которую СОООНР сыграли в выполнении Соглашения о разъединении. Правительство моей страны вновь выражает глубокие соболезнования правительствам и семьям военнослужащих СОООНР, которые погибли при исполнении своих обязанностей.

38. Наконец, следует надеяться, что, несмотря на поляризацию позиций в международных кругах относительно положения на Ближнем Востоке, дорога для дипломатических усилий по-прежнему остается открытой.

39. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Прежде всего я хотел бы от имени советской делегации поздравить вас с занятием высокого и ответственного поста Председателя Совета Безопасности и с успешным проведением первого заседания и первого голосования на этом заседании, успешным потому, что резолюция, поставленная вами на голосование, принята подавляющим большинством голосов и, как мы надеемся, сыграет свою позитивную роль в решении той проблемы, в урегулировании которой мы все заинтересованы. Я хотел бы пожелать вам успеха и поздравить с тем, что, кажется, на вашем пути не предстоит трудных проблем, поскольку сегодня у вас первое и, видимо, последнее заседание, так как едва ли мы будем заседать завтра.

40. Вместе с тем я хотел бы выразить признательность и поздравления вашему предшественнику — уважаемому представителю Камеруна г-ну Нжине. На его долю выпала сложная миссия, и все мы были свидетелями и очевидцами того, что он справился с выполнением этой миссии блестяще, за что мы ему приносим поздравления и признательность. Нам было приятно сотрудничать с ним и добиваться позитивных решений тех проблем, которые возникли в период его председательствования.

41. Советом Безопасности принято только что решение по вопросу, имеющему важное значение в общей системе международных усилий, предпринимаемых с целью достижения мирного политического урегулирования на Ближнем Востоке. Смысл этого решения заключается в том, что продление еще на шесть месяцев мандата Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в сирийско-израильском секторе должно быть эффективно использовано в целях быстрого достижения радикального политического урегулирования на Ближнем Востоке. Хотя сроки соглашения о разъединении не установлены, однако всеми подразумевается, что они не должны быть бесконечными.

42. Советская делегация с большим вниманием выслушала выступление на сегодняшнем заседании Совета Безопасности уважаемого представителя Сирии посла Келани, в котором подчеркивалось, что в этот дополнительный шестимесячный

период пребывания Сил Организации Объединенных Наций на Голанских высотах должны быть предприняты серьезные усилия для немедленного осуществления резолюций Совета Безопасности, и в частности той, которая упомянута в принятой Советом Безопасности резолюции,— я имею в виду резолюцию 338 (1973), в которой также, как всем нам известно, содержится ссылка на резолюцию 242 (1967).

43. Советская делегация придает важное значение этому заявлению представителя дружественной Сирийской Арабской Республики, как новому проявлению со стороны правительства Сирии доброй воли, принципиального, дальновидного и целеустремленного подхода к решению вопросов, относящихся к разъединению войск, к проблеме политического урегулирования на Ближнем Востоке.

44. Прошло полгода с тех пор, как Советом Безопасности было принято решение о создании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в сирийско-израильском секторе. Это решение Совета, как известно, было связано с подписанным в Женеве 31 мая 1974 года Соглашением о разъединении сирийско-израильских войск, что явилось лишь первым шагом на пути к окончательному ближневосточному урегулированию, полному освобождению арабских земель от израильской оккупации. Вслед за разъединением войск должны были немедленно последовать дальнейшие шаги для достижения всеобъемлющего и справедливого урегулирования на Ближнем Востоке в рамках специально созданной и созванной для этого под эгидой Организации Объединенных Наций Женевской мирной конференции.

45. К сожалению, этого не произошло, несмотря на истекший с тех пор полугодичный период. За это время положение на Ближнем Востоке не только не улучшилось, но, наоборот, становится все более взрывоопасным. Причина этого общеизвестна. Она состоит в том, что правящие круги Израиля продолжают проводить агрессивную политику в отношении арабских стран и народов, упрямо уклоняясь от выполнения решений Совета Безопасности относительно мирного урегулирования положения на Ближнем Востоке. Такая позиция Израиля встречает в Организации Объединенных Наций и во всем мире решительное отрицание и осуждение. Об этом свидетельствуют и итоги недавнего рассмотрения на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций палестинского вопроса. Широкая поддержка оказана подавляющим большинством государств — членом Организации Объединенных Наций справедливому и законному делу арабского народа Палестины.

46. В этой связи нелишне напомнить, что те израильские деятели, которые еще уповают на силу оружия и на политику силы, допускают большой просчет, таящий в себе серьезную опасность для самого Израиля.

47. Советская делегация изучила представленный Совету Безопасности доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением войск в сирийско-израильском секторе. Делегация СССР внимательно следила за недавней поездкой Генерального секретаря на Ближний Восток, и мы с большим удовлетворением приветствуем позитивные результаты его кратковременной и очень напряженной и ответственной миссии.

48. В докладе Генерального секретаря отмечается, что Соглашение о разъединении войск является шагом к установлению справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке на основе резолюции 338 (1973) Совета Безопасности. Совет Безопасности не может не обратить внимание на содержащееся в этом докладе предостережение о том, что,

«...несмотря на нынешнее затишье, обстановка в израильско-сирийском секторе будет оставаться в основном неустойчивой и потенциально взрывоопасной до тех пор, пока не будет достигнут прогресс в решении основных проблем [там же, пункт 43]».

49. Нельзя не обратить также внимания Совета и на заявление, сделанное Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций 19 ноября 1974 года по поводу положения на Ближнем Востоке. В этом заявлении было подчеркнуто, что в отношении ближневосточного урегулирования

«...прогресс в деле разрешения коренных проблем, существование которых является причиной взрывоопасной обстановки на Ближнем Востоке, должен быть достигнут, и как можно раньше».

Эта оценка Генеральным секретарем положения на Ближнем Востоке отражает реальную действительность обстановки в этом районе и заслуживает серьезного внимания со стороны Совета Безопасности.

50. В принятой сегодня Советом Безопасности резолюции подчеркнута необходимость принятия немедленных мер для выполнения резолюции 338 (1973) Совета Безопасности и содержится призыв к сторонам безотлагательно выполнить эту резолюцию.

51. Сегодняшней резолюцией Совета Безопасности Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций поручается представить Совету свой доклад о выполнении данной резолюции и резолюции 338 (1973) Совета Безопасности к концу нового шестимесячного срока пребывания Сил Организации Объединенных Наций в сирийско-израильском секторе. Следовательно, Совет Безопасности своим сегодняшним решением вновь подчеркивает и обязывает стороны в конфликте предпринять необходимые меры в целях осуществления известных решений Организации Объединенных Наций об ускорении и без-

отлагательном завершении процесса мирного политического урегулирования на Ближнем Востоке.

52. Поддержав данную резолюцию, советская делегация считает необходимым, со своей стороны, со всей решимостью подчеркнуть следующее. Разъединение войск, осуществленное на Ближнем Востоке, в том числе в сирийско-израильском секторе, является лишь первым шагом на пути к полному урегулированию ближневосточного конфликта. Оно ни в коем случае не должно служить предлогом для замораживания существующего в настоящее время положения и для продолжения оккупации израильскими войсками арабских земель, захваченных в июне 1967 года.

53. При рассмотрении этого вопроса необходимо напомнить также и о том, что Совет Безопасности в своей резолюции 362 (1974) от 23 октября 1974 года обязал Командование войсками Организации Объединенных Наций и Секретариат Организации Объединенных Наций при расходовании средств на содержание Чрезвычайных сил Организации Объединенных Наций соблюдать максимальную экономию. Это, разумеется, в полной мере относится и к Силам Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, дислоцированным в сирийско-израильском секторе.

54. На фоне общего улучшения международных отношений и ослабления международной напряженности, достигнутых в последние годы, опасное и сложное положение, все еще сохраняющееся на Ближнем Востоке, не может не вызывать глубокого беспокойства. Советский Союз считает, что нельзя, недопустимо медлить с осуществлением мер, ведущих к радикальному политическому урегулированию на Ближнем Востоке. Единственный надежный путь к прочному миру на Ближнем Востоке — это полное освобождение всех оккупированных в 1967 году арабских земель, реализация законного права арабского народа Палестины на создание своей государственности, на самоопределение, а также надежная и авторитетная гарантия безопасности и независимости всех стран, втянутых ныне в сферу конфликта. Все это может и должно быть достигнуто в рамках специально созданной в соответствии с решениями Организации Объединенных Наций Женевской мирной конференции. За скорейшее возобновление ее работы мы выступаем и будем выступать вместе с дружественными арабскими государствами.

55. В опубликованном в Москве 28 ноября этого года (т. е. вчера) Постановлении Политбюро ЦК КПСС, Президиума Верховного Совета СССР и Совета Министров СССР об итогах встречи Генерального секретаря ЦК КПСС Л. И. Брежнева с президентом Дж. Фордом, состоявшейся в районе Владивостока, говорится следующее:

«Советский Союз считает важным тот факт, что подтверждено намерение обеих сторон прилагать все усилия для содействия решению ключевых вопросов справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке на основе резолюции 338 (1973) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, с учетом законных интересов всех народов этого района, включая палестинский народ, и с уважением права на независимое существование всех государств данного района».

Далее в этом заявлении говорится:

«Была подчеркнута необходимость скорейшего возобновления работы Женевской конференции, призванной сыграть важную роль в мирном урегулировании на Ближнем Востоке».

56. В заключение я позволю себе также отметить членов Совета Безопасности с заявлением Генерального секретаря ЦК КПСС тов. Л. И. Брежнева в его недавнем выступлении в столице Монгольской Народной Республики Улан-Баторе, в котором он следующим образом охарактеризовал позицию Советского Союза по вопросу ближневосточного урегулирования:

«Всем, кого это касается, мы еще раз заявляем со всей ясностью: Советский Союз был, есть и будет кровно заинтересован в быстрейшем прочном и справедливом мирном урегулировании на Ближнем Востоке. Этого мы будем добиваться в контакте и взаимодействии с братскими социалистическими странами, с нашими арабскими друзьями — Египтом, Сирией, Ираком, с руководителями Организации освобождения Палестины, Алжиром, Народной Демократической Республикой Йемен, в контакте и взаимодействии с другими государствами, которые проявляют искреннее желание внести свой вклад в достижение этой исключительно важной для всеобщего мира цели».

57. Г-н ЭЛЬ ХАССЕН (Мавритания) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы передать вам, г-н Председатель, мои поздравления и сказать вам, что мы испытываем чувство глубокого удовлетворения, видя вас на посту Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Ваш талант и личные качества являются для нас верным залогом успеха.

58. Разрешите мне также, г-н Председатель, выразить нашу признательность и благодарность вашему предшественнику, моему другу и коллеге послу Нжине из Камеруна, за замечательное руководство нашей работой в течение прошедшего месяца, за то, что он позволил нам еще лучше узнать такие его качества, как терпимость, мудрость и гибкость.

59. Совет Безопасности только что принял проект резолюции по вопросу о возобновлении мандата ООННР. Моей стране, которая являлась одним из авторов этого проекта, нет необходимости пространно останавливаться на существовании этого вопроса и тем более объяснять мотивы своего голосования.

60. Однако с вашего разрешения, г-н Председатель, я хотел бы сделать некоторые замечания

относительно присутствия СООННР на сирийских Голанских высотах. 31 мая 1974 года, во время наших первых прений по вопросу о создании этих Сил Организации Объединенных Наций, в день заключения соглашения о разъединении, я заявил:

«Подписание ... Соглашения о разъединении сирийских и израильских войск является событием, которое могло бы открыть новые перспективы для справедливого и прочного урегулирования мучительной проблемы Ближнего Востока» [1774-е заседание, пункт 52].

61. Сегодня мы вынуждены констатировать, что надежды, которые мы испытывали в то время, так и не оправдались. Никакого прогресса на пути к миру в этом регионе достигнуто не было; никакого вывода оккупационных войск не осуществлено; никакой мирной конференции начато не было. Несмотря на этот тупик, несмотря на отсутствие какого бы то ни было прогресса, правительство Сирийской Арабской Республики, хотя оно вправе чувствовать себя обманутым, согласилось на возобновление мандата СООННР. Делегация моей страны хочет воздать должное этому духу сдержанности и сотрудничества, проявленному правительством Сирии.

62. Резолюция, которую мы только что приняли, должна, таким образом, рассматриваться как новая возможность для миролюбивых сил и как дополнительный срок, предоставленный им для того, чтобы без промедления применить резолюции Совета Безопасности относительно вывода израильских оккупационных войск с арабских территорий. Необходимо воспользоваться этой новой возможностью; необходимо использовать ее в полном объеме, поскольку она может оказаться последней, если в ближайшие шесть месяцев не будет достигнуто прогресса. Делегация моей страны не хотела бы также, чтобы у правительств тех стран, которые пошли на жертвы, предоставив свои контингенты СООННР, создалось впечатление, что они участвуют в совершенно бесполезной операции, окончание которой в течение последних шести месяцев казалось еще более отдаленным, чем когда-либо ранее.

63. Наконец, я хотел бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю за его неустанные усилия в деле выполнения резолюции 338 (1973) Совета Безопасности и за тот ясный и краткий доклад, который он представил Совету.

64. Г-н БО БО (Объединенная Республика Камерун) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, разрешите мне прежде всего передать вам горячие поздравления делегации моей страны в связи с тем, что вы столь сдержанно и эффективно выполняете возложенные на вас важные обязанности Председателя Совета Безопасности в течение этого месяца.

65. Кроме того, я хотел бы выразить благодарность всем членам Совета Безопасности, внимание и содействие которых в значительной степени способствовали нашей успешной работе в прош-

лом месяце; я хотел бы также сказать, что делегация моей страны глубоко тронута добрыми словами, обращенными в адрес посла Камеруна, г-на Мишеля Нжине, который не смог сегодня быть среди нас.

66. Генеральный секретарь, которому я еще раз хочу отдать должное за неустанные усилия, которые он прилагает в деле поиска справедливого и прочного урегулирования кризиса на Ближнем Востоке, представил 27 ноября 1974 года подробный доклад о деятельности Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в израильско-сирийском секторе в течение последних шести месяцев. В пункте 43 этого доклада, в частности, говорится:

«Несмотря на нынешнее затишье, обстановка в израильско-сирийском секторе будет оставаться в основном неустойчивой и потенциально взрывоопасной до тех пор, пока не будет достигнут прогресс в решении основных проблем» [S/11563, пункт 43].

67. Учитывая, в частности, эту реалистичную оценку положения в регионе, делегация моей страны стала одним из авторов проекта резолюции, только что принятого Советом, который возобновляет мандат Сил Организации Объединенных Наций на дополнительный шестимесячный период.

68. Принятие этого решения представляется мне удобным поводом для того, чтобы вновь заявить, что с точки зрения делегации моей страны международное сообщество может извлечь реальную выгоду из Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций только в том случае, если их деятельность будет дополняться твердой решимостью непосредственно заинтересованных сторон вести серьезные переговоры в целях ликвидации коренных причин их разногласий. Любое действие, направленное на закрепление сложившейся политической ситуации и, следовательно, на сохранение статус-кво с помощью Чрезвычайных вооруженных сил, может лишь усилить чувство разочарования у тех государств, которые стали жертвами агрессии, и привести к новым вооруженным столкновениям.

69. Выступая в Совете 31 мая 1974 года, когда учреждалось создание этих Сил, я заявил следующее:

«Моя делегация хочет, чтобы эти правительства» — которые прямо или косвенно содействовали заключению Соглашения о разъединении войск на сирийско-израильском фронте — «и все стороны, непосредственно заинтересованные в ближневосточной проблеме, смогли удвоить свою решимость обеспечить успех будущих этапов этих переговоров, руководствуясь при этом новым всесторонним пониманием реальностей региона и правильной оценкой законных интересов, в частности интересов палестинского народа» [1774-е заседание, пункт 85].

70. Однако в течение последних месяцев не было, видимо, предпринято ни единого шага с целью ввести в действие механизм мира, предусмотренный в различных резолюциях Совета Безопасности, и в частности в резолюции 338 (1973). В самом деле, арабские территории по-прежнему оккупированы; работа Женевской мирной конференции остается полностью парализованной, а неотъемлемое право палестинского народа на самоопределение и представительный характер Организации освобождения Палестины, которые на прошлой неделе были со всей решительностью подтверждены Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, по-прежнему не признаются руководителями Израиля. Такое положение «ни мира, ни войны», которое явно выгодно только одной из сторон, не может сохраняться в течение длительного периода времени.

71. Поэтому делегация моей страны искренне надеется, что продление мандата Чрезвычайных вооруженных сил, возможно последнее продление такого рода, будет использовано всеми непосредственно заинтересованными сторонами и всеми людьми, приверженными делу мира и справедливости, для того чтобы обеспечить справедливое и прочное урегулирование проблемы, которое гарантировало бы интересы всех государств и всех народов Ближнего Востока. Именно эта основная задача — возобновление под соответствующей эгидой переговоров с целью достичь мира, приемлемого для всех, — вытекает из только что принятого проекта резолюции. Любые другие политические расчеты, как я уже говорил, могут лишь приблизить новую войну, усилить страдания народов и вызвать чувство неуверенности относительно будущего определенных государств региона. Мне кажется, что никто здесь не хочет такого поворота событий.

72. Делегация моей страны хотела бы подтвердить свою веру в то, что Генеральный секретарь сможет найти удовлетворительное решение других проблем, упомянутых в его докладе, в частности тех, которые касаются финансовых вопросов и свободы передвижения всех контингентов в зоне действия Сил.

73. Наконец, я хотел бы от имени делегации моей страны еще раз выразить признательность правительствам стран, контингенты которых обеспечивают претворение в жизнь решений нашей Организации, а также отдать должное временному Командующему Силами и всему военному и гражданскому персоналу, находящемуся на службе у Организации Объединенных Наций, за преданность и эффективность, с которыми они выполняют свои сложные задачи.

74. Г-н ЯНКОВИЧ (Австрия) *(говорит по-английски)*: Г-н Председатель, с чувством особого удовлетворения делегация Австрии приветствует вас в качестве председателя Совета Безопасности в ноябре. Мы приветствуем вас не только как человека, являющегося надежным и талантливым коллегой, но также и как представителя

страны, которая внесла решающий вклад в достижение шесть месяцев тому назад соглашения между Сирией и Израилем, которое послужило основой только что принятого Советом решения. Поскольку месяц уже истекает, мы можем только с сожалением сказать, что это заседание Совета Безопасности будет, по всей вероятности, единственным проведенным под вашим руководством заседанием.

75. Я также хотел бы выразить от имени делегации моей страны горячую признательность представителю Объединенной Республики Камерун, послу Нжине, который занимал пост Председателя в течение октября. Он руководил работой Совета с восхитительным мастерством и терпением в тот момент, когда решались вопросы, имеющие исключительно важное значение для международного сообщества.

76. Сейчас, через шесть месяцев после подписания Соглашения о разъединении между Сирией и Израилем, я думаю, можно с полным правом сказать, что оно прошло проверку временем, такую же проверку прошли и Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, которые были предусмотрены Соглашением и учреждены резолюцией 350 (1974) Совета Безопасности вслед за подписанием Соглашения 31 мая 1974 года и которые могут, несомненно, рассматриваться как важнейший элемент этого Соглашения. Само Соглашение о разъединении и присутствие Сил Организации Объединенных Наций в районе достигли основной и крайне необходимой цели: боевые действия между израильскими и сирийскими войсками были прекращены и, к счастью, с тех пор не возобновлялись. Таким образом, — и это немалое достижение — обстановка на Голанских высотах оставалась в течение ряда месяцев спокойной.

77. Тем не менее с помощью Соглашения о разъединении не удалось достичь важной цели ослабления напряженности в районе и, следовательно, дальнейшего продвижения к справедливому и прочному миру на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

78. Таким образом, Совет Безопасности, считая, что обстановка продолжает оставаться в своей основе нестабильной и потенциально взрывоопасной, и действуя в соответствии с рекомендацией Генерального секретаря, продлил мандат СОООНР на новый шестимесячный период. Это решение было поддержано делегацией моей страны, и наша позиция нашла свое отражение в том, что мы стали соавторами проекта резолюции, представленного сегодня Совету. Продление мандата основано на возобновлении соглашения между сторонами, и мы хотели бы отдать должное представителям сторон за их ответственный и конструктивный подход.

79. Следует отдать должное и Генеральному секретарю, чья личная приверженность миру на Ближнем Востоке вновь нашла выражение в его недавней успешной поездке в этот район.

80. Нет необходимости говорить, что Австрия не только как член Совета, но и как страна, представившая свой контингент в распоряжение СООННР, вместе с другими членами Сил является особо заинтересованной стороной, и поэтому мы с особым удовлетворением отмечаем тот факт, что, как указано в пункте 42 доклада Генерального секретаря, Силы при сотрудничестве сторон смогли выполнить порученные им задачи.

81. По случаю продления 23 октября 1974 года [1799-е заседание] мандата Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций я достаточно подробно остановился на вопросах, касающихся нашей основной позиции в отношении поддержания мира в целом и нашей оценки нынешних операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке. Что касается политических и оперативных аспектов, то соображения, которые мы высказали в Совете 23 октября, с необходимыми изменениями применимы и к нашим сегодняшним прениям. Я поэтому воздержусь от повторения нашей точки зрения и предпочел бы в заключение своего короткого выступления обратиться к будущему.

82. Я думаю, мы все осознаем, что продление мандата СООННР было только частью нашего сегодняшнего решения. Вторая часть, влияние которой проявится, возможно, не сразу, является гораздо более важной. Я имею в виду очень решительный и неотложный призыв к заинтересованным сторонам претворить в жизнь резолюцию 338 (1973) Совета Безопасности и, следовательно, косвенно резолюцию 242 (1967); иными словами, призыв вернуться за стол переговоров, призыв безотлагательно приложить беспристрастные дипломатические усилия. Не может быть сомнения в том, что центральная роль в этом процессе принадлежит Женевской конференции.

83. То, что члены Совета Безопасности подчеркивали в связи с продлением мандата Чрезвычайных вооруженных сил, должно аналогичным образом относиться и к этой операции. Она не может рассматриваться как замена подлинного мира и не должна стать самоцелью, превратившись тем самым в еще одно постоянное обязательство со стороны нашей Организации.

84. Теперь, когда мы продлили мандат СООННР, мы считаем, что за этим должны последовать дальнейшие решительные шаги в деле достижения нашей конечной цели. Принимая во внимание эти соображения, авторы проекта резолюции S/11565 в подпункте с постановляющей части обратились к Генеральному секретарю с просьбой докладывать не только о положении, но и о принятых мерах по претворению в жизнь резолюции 338 (1973).

85. Мы считаем, что в наших сегодняшних прениях найдут решительную поддержку все те, кто стремится к политике, первейшей целью которой является отказ от военной конфронтации и возобновление процесса переговоров. В этом отношении Совет Безопасности выполнил свое обяза-

тельство создавать дальнейшие необходимые условия для подлинного поиска путей к миру. Теперь заинтересованные стороны должны дать ответ на этот вызов и использовать представившуюся вновь возможность. Не исключено, что таких возможностей осталось не так уж много.

86. Г-н ЧУАН Янь (Китай) (*говорит по-китайски*): На заседаниях Совета Безопасности и на текущей сессии Генеральной Ассамблеи делегация Китая неоднократно излагала основную позицию правительства Китая по ближневосточному вопросу, и я не буду ее повторять.

87. В отношении отправки Вооруженных сил Организации Объединенных Наций Китай всегда занимал принципиальную позицию, и мы также имели возможность подробно остановиться на ней в этом зале. Основываясь на нашей последовательной позиции, делегация Китая не принимала участия в голосовании проекта резолюции S/11565.

88. Г-н АНВАР САНИ (Индонезия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, к счастью, этот месяц совпал с относительно спокойным периодом в работе Совета, и мы рады видеть вас на посту Председателя и поздравить вас с избранием на этот пост в текущем месяце.

89. Делегация моей страны также хотела бы выразить глубокую признательность покидающему свой пост Председателю, моему доброму другу послу Нжине из Объединенной Республики Камерун, который с подлинным благоразумием, поддержкой и искусством дипломата руководил нами в течение выпавшего на прошлый месяц очень сложного периода.

90. Обращаясь к объекту наших прений, разрешите мне прежде всего поблагодарить Генерального секретаря за его доклад, который освещает события, связанные с СООННР, за период с 3 июня по 26 ноября 1974 года.

91. С удовлетворением мы узнали из доклада, что СООННР весьма успешно справились с возложенной на них задачей. Мы очень хорошо понимаем, что Силам приходится выполнять свои обязанности в чрезвычайно сложных обстоятельствах, и мы тем более благодарны СООННР за то, что, несмотря на это, они смогли сыграть решающую роль в поддержании существующего сейчас в районе спокойствия.

92. Делегация Индонезии хотела бы также отдать должное Генеральному секретарю за ту роль, которую он лично играет в связи с СООННР, а также генерал-лейтенанту Сийласуо, временному Командующему Силами, бригадному генералу Гонсало Брисеньо Севальосу, офицерам и солдатам Сил, их гражданскому персоналу и наблюдателям ОНВУП за мастерство и преданность, с которыми они выполняют стоящую перед ними трудную задачу.

93. Совет только что принял проект резолюции, содержащейся в документе S/11565, и тем самым продлил мандат СООННР на новый шести-

месячный период. Делегация моей страны является одним из авторов этого проекта резолюции и голосовала за него, поскольку мы считаем, что продолжение деятельности Сил не только необходимо для поддержания в этом районе мира, каким бы хрупким он ни был, но и, прежде всего, для установления и сохранения климата, благоприятного для переговоров, которые, как мы надеемся, приведут к справедливому и прочному урегулированию. Делегация моей страны рада, что обе непосредственно заинтересованные стороны согласились с продлением мандата СОООНР на новый шестимесячный период.

94. Тем не менее, мы искренне надеемся, что присутствие СОООНР в районе не мыслится как нечто постоянное. Их присутствие не должно привести к притуплению чувства безотлагательности, а, напротив, должно быть использовано для облегчения усилий, направленных на достижение согласованного урегулирования основных проблем, как это предусмотрено в резолюции 338 (1973) Совета Безопасности. СОООНР не могут служить оружием замораживания существующего положения вещей, а должны действительно способствовать облегчению дальнейших конкретных усилий по скорейшему восстановлению мира в этом регионе на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности.

95. Делегация моей страны полностью согласна с точкой зрения Генерального секретаря, выраженной в его заявлении перед недавней поездкой на Ближний Восток, о том, что

«...поддержание мира не должно становиться предлогом для ослабления усилий в поисках урегулирования основных проблем».

Делегация Индонезии искренне надеется, что в течение ближайших шести месяцев будет достигнут реальный прогресс в деле претворения в жизнь резолюции 338 (1973).

96. В то же время я могу лишь с разочарованием констатировать что, как и в случае с Чрезвычайными вооруженными силами Организации Объединенных Наций, проблема свободы передвижения СОООНР остается неразрешенной. Генеральный секретарь коснулся этой проблемы в пункте 13 своего доклада. Я хотел бы в этой связи вновь повторить точку зрения Индонезии относительно того, что не должно быть никаких дискриминационных ограничений передвижения контингентов и их личного состава во всем районе их действий. Подобно Чрезвычайным вооруженным силам, СОООНР должны функционировать как единая и действенная военная часть. Разрешение этой проблемы имеет важное значение, поскольку она затрагивает эффективность Сил.

97. В заключение разрешите мне еще раз выразить надежду делегации моей страны, что вскоре будут вновь предприняты конкретные шаги в целях достижения справедливого и прочного мира в этом районе.

98. Г-н РИЧАРД (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поздравить вас, сэр, с принятием на себя обязанности Председателя Совета Безопасности в ноябре. Ваша страна сыграла решающую роль в переговорах, которые привели к достижению соглашения о разъединении, для осуществления которого и были созданы Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением. Совершенно естественно поэтому, что именно под вашим председательством был принят проект резолюции, продляющий мандат Сил. Я также хотел бы воздать должное вашему предшественнику, представителю Объединенной Республики Камерун, за то мастерство, с которым он руководил нашей работой в течение сложного и напряженного периода в октябре.

99. Мы с глубоким удовлетворением проголосовали за проект резолюции, который мы только что приняли. Как я сказал на заседании Совета Безопасности 23 октября 1974 года [*там же*], когда мы согласились возобновить мандат Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций, мы не хотим, чтобы Чрезвычайные вооруженные силы стали постоянными или чтобы соглашения о разъединении, в соответствии с которыми были созданы как ЧВС ООН, так и СОООНР, отождествлялись с постоянным урегулированием, к которому мы по-прежнему стремимся. Мы согласны, что — как сказано в четвертом пункте преамбулы резолюции, которую мы приняли, — соглашения о разъединении «являются лишь шагом на пути к осуществлению резолюции 338 (1973)». В то же время мы считаем, что они являются необходимым шагом и что роль, которую они играют и составной частью которой являются Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, продолжает оставаться чрезвычайно важной. Мы поэтому поддерживаем точку зрения, выраженную Генеральным секретарем в пункте 44 его доклада, где он говорит, что продление присутствия СОООНР необходимо не только для поддержания спокойствия в районе, но и для содействия усилиям по установлению справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

100. Делегация моей страны отдает должное политической прозорливости, которая была проявлена всеми сторонами в деле достижения соглашения о возобновлении этого мандата. Чрезвычайно важную роль в достижении этого соглашения сыграл лично Генеральный секретарь. Выиграно время, и теперь столь же важное значение имеет тот факт, чтобы это время не было потрачено даром, а было использовано для энергичного продолжения переговоров. Мы надеемся, что такая же политическая прозорливость, какая была проявлена при достижении этого соглашения, будет характерна и для следующего, гораздо более сложного этапа, с тем чтобы сохранить необходимые темпы ведения переговоров. Как я сказал на заседании Генеральной Ассамб-

леи 20 ноября², мы надеемся, что обе стороны проявят необходимую гибкость, сдержанность, прагматизм и готовность к изучению возможности компромисса.

101. Я хотел бы присоединиться к тем, кто выступал до меня сегодня, и отдать должное Генеральному секретарю в связи с его руководством Силами в течение прошедших шести месяцев. Они выполняли трудную и порой опасную задачу с большим мастерством, что, мы считаем, делает большую честь Организации. На одном из предшествующих заседаний Совета я уже передавал наши соболезнования тем странам, контингенты которых понесли потери при выполнении своих обязанностей в составе Сил. Мы приносим благодарность этим и всем другим странам, представляющим свои контингенты для осуществления задачи, которую они выполняют от имени всех нас и во имя всеобщего мира.

102. Г-н де ГИРЕНГО (Франция) *(говорит по-французски)*: Г-н Председатель, хотя ноябрь уже почти закончился, я хотел бы прежде всего поздравить вас с вступлением на пост Председателя нашего Совета. Ваши выдающиеся способности известны всем, и мы не сомневаемся в том, что если бы вас вынудили к этому обстоятельству, вы дали бы нам еще одно доказательство вашего дипломатического чутья и вашего авторитета. Мне кажется не менее важным и тот факт, что вам приходится руководить нашими прениями по очень важной проблеме, в разрешение которой ваша страна вносила до сих пор столь позитивный вклад. Нет никакого сомнения в том, что посредничество лично г-на Киссинджера, которому делегация моей страны с удовольствием отдает должное, в значительной степени облегчило выполнение задачи, стоящей перед нашим Советом.

103. Я хотел бы также вновь поздравить посла Нжине, уважаемого представителя Камеруна, который с таким мастерством руководил в течение октября нашими прениями по сложным вопросам.

104. Переходя к докладу, который представил нам Генеральный секретарь, я хотел бы сказать, что сделанные в нем выводы встречают полное одобрение правительства Франции. Возобновление мандата Сил по наблюдению за разъединением на израильско-сирийском фронте было крайне необходимо, и делегация моей страны удовлетворена тем, что наш Совет высказался в поддержку рекомендаций Генерального секретаря.

105. Соблюдение двух соглашений о разъединении, одно из которых касается израильско-египетского фронта, а другое — израильско-сирийского фронта, является, по сути дела, необходимым условием продолжения совместных переговоров, которые начались в декабре прошлого года в Женеве. Любое нарушение этих соглашений обя-

зательно будет чревато серьезными последствиями для эволюции и без того весьма напряженного и взрывоопасного положения. В частности, пока будет поддерживаться тот хрупкий заслон, который представляют собой СООННР, опасность новой конфронтации в самом уязвимом месте — на Голанских высотах — будет если не полностью исключена, то по крайней мере значительно уменьшена.

106. Я не хочу сказать, что на этом следует остановиться. Создавая Чрезвычайные вооруженные силы и СООННР, наш Совет руководствовался тем, чего непосредственно требовала обстановка: необходимостью обеспечить соблюдение прекращения огня, вступившего в силу 22 октября 1973 года, и вести наблюдение за разъединением противостоящих войск. Но путь, который ведет от прекращения огня к миру, долог, а продвижения в нужном направлении пока не наблюдается. Вместе с тем в резолюции 338 (1973) конкретно предусматривалось, что переговоры между соответствующими сторонами с целью установления справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке начнутся немедленно.

107. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что резолюция, которая только что была принята, в своей постановляющей части содержит ясный призыв к заинтересованным сторонам немедленно претворить в жизнь резолюцию 338 (1973) Совета Безопасности. Я хотел бы в связи с этим подчеркнуть, что Женевская мирная конференция начала свою работу почти год тому назад. Сейчас самое время Конференции возобновить свою работу, и мы с удовлетворением отметили мнение по этому вопросу, зафиксированное недавно во Владивостокском советско-американском коммюнике.

108. Одобрив возобновление одного за другим мандатов Чрезвычайных вооруженных сил и СООННР, заинтересованные стороны ясно продемонстрировали свою добрую волю. Пока еще ничего не потеряно, но можно потерять все, если возникновение новых трудностей, ведущих к дальнейшим отсрочкам, будет задерживать возобновление работы Женевской конференции. В этой связи мы хотели бы выразить пожелание, чтобы Израиль занял, наконец, более конструктивную позицию. Продолжая оккупировать обширные районы арабских территорий, эта страна берет на себя особую ответственность. Поэтому ей надлежит более определенно продемонстрировать свое желание вести переговоры и, возможно, предпринять необходимые шаги, которые внесли бы вклад в ослабление напряженности и создание того минимального доверия, без которого не может быть достигнуто никакого прогресса.

109. Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы еще раз сказать, как я уже говорил в Совете 23 октября [*там же*], что правительство Франции высоко оценивает деятельность Генерального секретаря и его опытных сотрудников, а также Командующего СООННР по выполнению сложной задачи, которая была им поручена.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи двадцать девятая сессия, Пленарные заседания, 2292-е заседание.

Активная деятельность Сил Организации Объединенных Наций на Голанских высотах, как и на Синайском полуострове, свидетельствует о том, что они играют незаменимую роль в поисках мира, и это нам кажется самым главным для будущего нашей Организации. Поездка, которую г-н Вальдхайм только что совершил на Ближний Восток, вполне соответствует этой роли, и я присоединяюсь к ораторам, которые выступали до меня и выразили ему признательность нашего Совета.

110. Наряду с этим чувством удовлетворения мы испытываем и чувство глубокого сожаления, которое мы должны выразить делегациям Австрии и Канады в связи с тяжелыми потерями, понесенными контингентами, любезно предоставленными правительствами этих стран в распоряжение Организации Объединенных Наций. Пусть же все эти усилия, все эти жертвы не окажутся напрасными, и все заинтересованные стороны согласятся без промедления стать на путь переговоров!

111. Г-н ЗАХАВИ (Ирак) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы прежде всего передать вам поздравления делегации моей страны по случаю вашего вступления на пост Председателя Совета.

112. Разрешите мне также поздравить вашего предшественника, представителя Объединенной Республики Камерун, который в течение октября блестяще руководил работой Совета, занимавшегося сложными и важными вопросами.

113. 23 октября, когда Совет принял решение о продлении мандата Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций, делегация Ирака разъяснила свою позицию по вопросу о роли Сил Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке [*там же*]. По причинам, которые мы тогда изложили и поскольку Ирак всегда подчеркивал свое несогласие с резолюциями, которые учреждали Силы Организации Объединенных Наций в этом регионе, делегация моей страны воздержалась от голосования резолюции, только что принятой Советом.

114. Сэр ЛОУРЕНС МАКИНТАЙР (Австралия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего разрешите мне поздравить вас с возвращением на пост Председателя Совета Безопасности и выразить удовлетворение новой возможностью работать под вашим искусным и опытным руководством.

115. Я должен также воспользоваться этой возможностью и поздравить нашего Председателя в октябре, посла Нжине из Объединенной Республики Камерун, который умело, корректно и безукоризненно руководил нашей сложной и трудной работой в течение этого месяца.

116. Около шести месяцев тому назад, когда Совет принял резолюцию 350 (1974), учредившую создание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, у ме-

ня была возможность выразить глубокое чувство удовлетворения, с которым в Австралии было встречено известие о подписании 31 мая в Женеве Израилем и Сирией Соглашения о разъединении. В то время министр иностранных дел Австралии сенатор Уиллиси приветствовал это знаменательное событие и отдал должное политической прозорливости, проявленной правительствами обеих стран, и я смог указать, что Австралия готова безоговорочно поддержать создание СООННР.

117. За прошедший период наши надежды на СООННР оправдались. Они содействовали процессу разъединения вооруженных сил в районе Голанских высот и оказались незаменимыми в поддержании прекращения огня и его скрупулезном соблюдении. Как отметил в своем докладе Генеральный секретарь, обстановка на Голанских высотах остается спокойной, и такое положение можно только приветствовать.

118. В то же время мы понимаем, что период спокойствия необязательно свидетельствует о наступлении периода стабильности. Мы все осознаем, что СООННР все еще сталкиваются с некоторыми трудностями и что положение в районе остается напряженным и нестабильным. Меньше всего мы можем успокаивать себя мыслью о том, что мы вплотную подошли к полному и окончательному урегулированию всех коренных ближневосточных проблем. Мы отдаем себе отчет в том, что за период действия первого срока мандата СООННР на ближневосточной арене произошли новые события, многие из которых мало чем облегчили и без того трудное положение. Понадобится время, чтобы полностью оценить значение этих новых событий и начать учитывать их в процессе переговоров, которые делают лишь первые робкие шаги и темпы ведения которых должны поддерживаться.

119. Предоставляя это время, сегодняшнее решение Совета о продлении мандата СООННР на новый шестимесячный период будет, как все мы надеемся, способствовать сохранению существующего в настоящее время прекращения огня между Израилем и Сирией, а в более широком плане — способствовать нашим совместным усилиям, направленным на установление справедливого и прочного мира в этом регионе.

120. Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы от имени делегации моей страны отдать должное непрекращающимся и неустанным усилиям Генерального секретаря, а также присоединиться к выраженным Генеральным секретарем глубоким соболезнованиям правительствам, контингенты которых понесли потери, и семьям военнослужащих СООННР, которые отдали свои жизни во имя дела мира.

121. Наконец, я хотел бы передать нашу искреннюю благодарность Главнокомандующему Вооруженными силами Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке генерал-лейтенанту Сийласуо, временному Командующему Силами

бригадному, генералу Гонсало Брисеньо Севальосу, офицерам и личному составу под его командованием, как военному, так и гражданскому, за хорошо проделанную работу. Позвольте мне повторить, что правительство Австралии готово сыграть любую порученную ему роль в содействии усилиям Организации Объединенных Наций по установлению прочного мира на Ближнем Востоке.

122. Г-н ЧЕРНУЩЕНКО (Белорусская Советская Социалистическая Республика): Г-н Председатель, разрешите мне, прежде всего, поздравить вас с тем, что вы руководите работой Совета Безопасности при решении этого важного вопроса, связанного с проблемой мира и международной безопасности. Одновременно мы хотели бы выразить нашу благодарность за ту большую и ответственную деятельность, которую провел в октябре месяце представитель Камеруна г-н Мишель Нжине, руководя работой Совета Безопасности во время обсуждения очень сложных, ответственных проблем.

123. Делегация Белорусской ССР вместе с другими членами Совета проголосовала за продление мандата Сил ООН по наблюдению за разъединением в сирийско-израильском секторе. В этой связи мы хотели бы прежде всего отметить особую ответственность Совета Безопасности, который должен постоянно осуществлять контроль над всеми сторонами проводимой — в данном случае на Ближнем Востоке — операции по поддержанию мира.

124. Наша делегация считает необходимым выступить за то, чтобы содержание СОООНР, как и войск Организации Объединенных Наций на Синайском полуострове, осуществлялось с максимальной эффективностью, чтобы Секретариатом Организации Объединенных Наций в соответствии с требованиями резолюции 362 (1974) Совета Безопасности принимались меры, направленные на строгую экономию средств, чтобы без согласия Совета Безопасности не принимались какие-либо решения, связанные с контингентами войск, находящимися в настоящее время в этом районе.

125. Белорусская делегация согласна с тем мнением, что, осуществляя свою деятельность, как это отмечается в докладе Генерального секретаря, СОООНР содействовали стабилизации прекращения огня, установленного по призыву Совета Безопасности, содержащемуся в резолюции 338 (1973). Вместе с тем следует отметить, что разведение войск на Голанских высотах, как и на Синайском полуострове, является лишь первым шагом, за которым должны последовать другие меры, направленные на политическое урегулирование. Разъединение, осуществленное в этом районе, и принятое сегодня решение о продлении мандата СОООНР ни в коем случае не должны рассматриваться как предлог, для того чтобы продолжать сохранение оккупации Израилем захваченных в 1967 году арабских территорий.

126. По нашему мнению, именно такой подход нашел отражение в только что принятой Советом Безопасности резолюции, которая особо подчеркнула необходимость срочного, немедленного выполнения резолюции 338 (1973). Важным, по мнению нашей делегации, является и то, что предусматривается представление Генеральным секретарем к концу нового шестимесячного периода доклада о складывающейся в этом районе обстановке и о мерах, принятых для выполнения резолюции 338 (1973) Совета Безопасности.

127. Как всем хорошо известно, обстановка, существующая в этом районе, носит взрывоопасный характер. Об этом говорится в докладе, представленном Совету Безопасности, об этом свидетельствуют многочисленные сообщения печати, об этом же говорил в своем выступлении Генеральный секретарь. Что касается нашей делегации, то она с удовлетворением восприняла заявление Генерального секретаря. Это заявление свидетельствует о сложности ситуации, сохраняющейся на Ближнем Востоке. Вместе с тем — что мы хотели бы особо подчеркнуть — эта ситуация, как сказал Генеральный секретарь, требует того, чтобы были предприняты двойные усилия для решения проблем путем переговоров.

128. Белорусская делегация считает, что существующая в этом районе сложная и опасная для дела мира ситуация требует принятия энергичных и решительных мер, направленных на прочное и справедливое урегулирование на Ближнем Востоке.

129. Однако, как это известно, такому урегулированию мешает позиция, занятая правящими кругами Израиля, которые упорно продолжают проводить свою прежнюю и, можно с уверенностью сказать, обанкротившуюся агрессивную политику. Опираясь на поддержку некоторых сил извне, Израиль продолжает удерживать захваченные арабские земли. Израильские правящие круги всячески уклоняются от возобновления Женевской конференции, продолжают заявлять о том, что они никогда не возвратятся к границам 1967 года, не признают законных прав арабского народа Палестины. Кое-кому нужно было бы уже извлечь уроки из обсуждения в Организации Объединенных Наций палестинского вопроса, из обсуждения, которое показало международную изоляцию той политики, которую упорно проводят правящие круги Израиля. Израильским деятелям, продолжающим надеяться на то, что можно решить проблему на Ближнем Востоке силой оружия, следует иметь в виду, что это опасный путь для самого Израиля.

130. Вместе с тем белорусская делегация не может не отметить, как это видно из выступления представителя Сирии, проявление доброй воли и деловой подход со стороны правительства Сирийской Арабской Республики к вопросу политического урегулирования на Ближнем Востоке. Нельзя не отметить важный и позитивный характер того выступления, которое было здесь произнесено представителем Сирии.

131. В заключение, г-н Председатель, разрешите нашей делегации еще раз подчеркнуть, что Белорусская ССР настойчиво и последовательно выступает за установление прочного и справедливого мира на Ближнем Востоке. Мы убеждены, что для достижения этой цели необходимо освободить все захваченные Израилем арабские территории, удовлетворить законные права арабского народа Палестины на самоопределение и государственность, возобновить работу Женевской конференции с участием всех заинтересованных сторон, включая представителей арабского народа Палестины. Принятие безотлагательных усилий в этом направлении продиктовано интересами мира и всеобщей безопасности, интересами народов всех стран, и прежде всего интересами народов района Ближнего Востока.

132. Г-н МАИНА (Кения) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, разрешите мне присоединиться к предыдущим ораторам и сказать, как рады мы видеть вас на руководящем посту Совета в этом месяце. Ваше мастерство, обаяние и прямота хорошо известны нам. Мы уверены, что под вашим мудрым и умелым руководством Совет примет в этом месяце — как это уже было сделано — очень мудрые решения.

133. Разрешите мне также воспользоваться этой возможностью и поблагодарить вашего предшественника, посла Нжине из Объединенной Республики Камерун, за умелое руководство работой Совета в течение прошедшего месяца. Как мы все знаем, в то время перед Советом стояли сложные и очень важные проблемы. Его авторитетное руководство позволило нам преодолеть многие препятствия, и мы благодарим его за все это.

134. Мы также благодарим Генерального секретаря за его усилия по установлению мира на Ближнем Востоке и желаем ему дальнейших успехов в будущем. Мы должны также поблагодарить состав СООНП и государства-члены, которые представили в распоряжение Организации Объединенных Наций свои контингенты.

135. Делегация моей страны была счастлива стать одним из авторов резолюции, только что единодушно принятой Советом. Наше участие в разработке резолюции продиктовано стремлением нашей страны к установлению мира — справедливого и длительного мира — в этом измученном войной регионе. Тем не менее, я хотел бы объяснить вкратце, почему мы продолжаем поддерживать меры, предусмотренные в резолюции 338 (1973). Наша поддержка размещения Вооруженных сил Организации Объединенных Наций между воюющими сторонами на Ближнем Востоке не должна истолковываться в том смысле, что мы поддерживаем постоянное размещение этих Сил в данном районе. Эти Вооруженные силы, как мы все знаем, тяжелым бременем ложатся на Организацию Объединенных Наций и на страны, которые предоставляют для них свои контингенты.

136. Как мы уже заявляли ранее, мы считаем, что цель размещения Вооруженных сил Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке, как и в любом другом месте, заключается лишь в том, чтобы дать воюющим сторонам время для урегулирования своих разногласий мирным путем и без той напряженности, которая сопутствует войне. Мы не стали бы поддерживать размещение Вооруженных сил Организации Объединенных Наций между воюющими сторонами, если бы это использовалось ими для подготовки нового этапа военных действий.

137. В резолюции 338 (1973) содержится недвусмысленный призыв к переговорам между заинтересованными сторонами. Мы настаиваем, чтобы все заинтересованные стороны использовали время нахождения Вооруженных сил в районе, для того чтобы вступить в серьезные переговоры с целью разрешить хотя бы какие-то из своих постоянных разногласий. Мы надеемся, что члены Совета приложат все свои силы, чтобы содействовать скорейшей встрече заинтересованных сторон и началу переговоров по установлению прочного мира в этом регионе. Кения, со своей стороны, будет готова любым возможным образом способствовать миру на Ближнем Востоке.

138. Г-н САЛАСАР (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, делегация моей страны присоединяется к поздравлениям, обращенным к вам в связи со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце, и, как и все, сожалеет, что мы были лишены удовольствия видеть вас Председателем на других заседаниях. Весьма знаменательно, что под вашим председательством Совет Безопасности принял сегодня такое важное решение при том, что ваша страна сыграла очень важную роль в том, чтобы склонить все стороны ближневосточного конфликта прийти к соглашению на основе переговоров.

139. В то же время делегация моей страны хочет выразить свою признательность послу Нжине из Камеруна за то умение, с которым он руководил частыми и бурными прениями в Совете Безопасности в октябре. Он проявлял личное спокойствие во время прений, и результаты его деятельности были чрезвычайно благоприятны.

140. Делегация моей страны тщательно изучила доклад Генерального секретаря и также с вниманием прослушала заявление, с которым он выступил перед Советом. Как доклад, так и заявление демонстрируют нам, с какой преданностью делу Генеральный секретарь действовал в интересах решения этой проблемы и сколь великолепно он выполнил в этом районе предоставленный ему Советом Безопасности мандат. Заслуживают похвалы шаги Генерального секретаря, направленные на достижение примирения сторон, с тем чтобы они договорились о новом продлении мандата Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением. Столь же похвальна и позиция самих заинтересованных сторон — как Израиля, так и Сирии.

141. Кроме того, моя страна признает усилия стран, которые предоставили контингенты для Сил Организации Объединенных Наций, действующих в сирийско-израильском секторе, и, пользуясь этой возможностью, выражает свое соболезнование по поводу прискорбной гибели представителей некоторых контингентов.

142. Делегация Коста-Рики была рада способствовать своим голосом принятию резолюции, одобренной сегодня Советом Безопасности. Это решение свидетельствует, насколько разумным шагом было принятие резолюции шесть месяцев назад, когда были созданы СООННР; это приводит к мысли, что формирование таких Сил создало в районе весьма благоприятные условия для того, чтобы заинтересованные стороны в короткий срок могли прийти на основе переговоров к разрешению конфликта.

143. Наконец, делегация моей страны надеется, что на основании этих усилий можно будет возобновить переговоры в Женеве и что таким образом исполнится искреннее желание Совета, чтобы стороны разрешили свой конфликт мирным образом.

144. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку больше никто не желает выступить, я хотел бы выразить точку зрения Соединенных Штатов Америки по рассматриваемому вопросу.

145. Создание шесть месяцев тому назад СООННР, так же как и создание перед этим Чрезвычайных вооруженных сил, явилось одним из важнейших шагов по пути к прочному миру на Ближнем Востоке. Никто не сомневался и не сомневается сейчас, что этот путь долгий и трудный, что на нем постоянному испытанию подвергаются терпимость и добрая воля людей. Тем не менее создание Советом двух вооруженных сил по поддержанию мира на Ближнем Востоке стало немалым достижением. Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира служат средством сдерживания, предупреждающим возобновление войны после четырех трагических и опустошительных конфликтов. Они позволяют выиграть время, необходимое для того, чтобы страсти остыли и возобладал дух благоразумия и здравого смысла. Короче говоря, они представляют возможность — для тех, кто захочет ею воспользоваться — достичь справедливого и прочного мира путем переговоров в соответствии с положениями резолюции 242 (1967) и 338 (1973).

146. Продлив сегодня мандат СООННР, Совет Безопасности вновь продемонстрировал, что знает, сколь решающую роль играют эти Силы в сохранении разъединения вооруженных сил

Сирии и Израиля. Правительство моей страны горячо приветствует принятое сегодня Советом решение о продлении мандата СООННР. Резолюция, которую мы приняли без единого голоса против, обеспечивает дальнейшее функционирование СООННР в соответствии с тем же мандатом в течение нового шестимесячного периода, что соответствует рекомендации, сделанной Генеральным секретарем в его ясном и всеобъемлющем докладе 27 ноября.

147. Я уже говорил о духе терпимости и доброй воли, который требуется для установления мира на Ближнем Востоке. Этот дух был крайне необходим и для недавних переговоров, которые привели к соглашению о продлении мандата СООННР. Правительство моей страны радо, что смогло содействовать этому. Позвольте мне воспользоваться возможностью и от имени моего правительства отдать должное правительствам Сирии и Израиля за их решимость преодолеть все препятствия в деле обеспечения мира и справедливости для своих народов.

148. Я особенно рад передать глубокую признательность моего правительства Генеральному секретарю за его непрекращающиеся усилия, а также его сотрудникам в Центральных учреждениях. Их преданная и неустанная работа обеспечивала эффективное функционирование СООННР. Мы также поздравляем временного Командующего Силами, офицеров и солдат СООННР и военных наблюдателей ОНВУП, приписанных СООННР, в связи с образцовым выполнением ими своих обязанностей. Я уже неоднократно говорил о нашем восхищении этими людьми и о нашей признательности им за те тяготы и лишения, которые им приходится выносить. Некоторые из этих солдат отдали свои жизни ради того, чтобы другие мужчины, женщины и дети на Ближнем Востоке могли жить. Мы особенно скорбим сегодня о тех храбрых солдатах, которые погибли на фронте СООННР, и просим делегации Канады и Австрии передать наши искренние соболезнования семьям убитых.

149. Генеральный секретарь в своем докладе и многие члены Совета в своих заявлениях подчеркнули важность прогресса в деле урегулирования коренных проблем ближневосточного конфликта. Правительство моей страны разделяет это чувство неотложности. В предстоящие месяцы мы будем направлять все свои усилия на то, чтобы шаг за шагом продвигаться вперед по пути, который ведет к справедливому и прочному миру на Ближнем Востоке.

Заседание закрывается в 18 час. 15 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
